

23.04.10

Abwasserreinigung

ARA Furt, Schlammfäulung

EMSRL-Vergaben zweite und dritte Etappe

Ausgangslage

Mit Beschluss Nr. 162 vom 21. April 2021 setzte der Stadtrat das Bauprojekt „Schlammfäulung, Kapazitätssteigerung inklusive Sanierung“ vom 3. bzw. 10. März 2021, samt Kostenvoranschlag vom 8. März 2021, der HBT und der BGG, umfassend den neuen Stapelbehälter sowie die Sanierungen und Erweiterungen bei der Schlammbehandlung und der Schlammmentwässerung fest. Gleichzeitig bewilligte der Stadtrat einen Objektkredit von 7 500 000 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) zulasten der Investitionsrechnung, Konto 7209.5030.00/INV00201, als gebundene Ausgabe. Mit demselben Beschluss wurden zudem die Arbeiten der ersten Etappe vergeben.

Mit Stadtrats-Beschluss Nr. 256 vom 5. Juli 2023 erfolgten die Vergaben der zweiten und dritten Etappe. Betreffend die elektrischen, mess-, steuerungs-, regelungs- und leittechnischen Einrichtungen (EMSRL) lief noch die Submission bzw. Bereinigung der Offerten, weshalb die entsprechenden Vergaben separat erfolgen.

Im Projekt Neubau Schlammstapel und Erneuerung UW03 werden im Bereich der Schlammmentwässerung nun auch die Lüftungsanlagen komplett erneuert. Durch die geänderten technischen Anforderungen an die Lüftungsanlagen sowie deren damit verbundenen Komponenten, müssen auch die EMSRL-Komponenten für diesen Teilbereich ersetzt werden.

Übersicht Offerten / Vergaben

a) Elektroinstallationen

Der Arbeits- und Lieferumfang beinhaltet die Erstellung, Lieferung und Montage der Elektroinstallationen für die Heizungs-, Lüftungs- und Kälte-Anlagen im Schlammmentwässerungsgebäude.

Für diese Leistungen wurde die Schibli AG, Kloten, angefragt (Einzelanfrage). Sie offerierte dies am 26. Mai 2023 für Fr. 73 973.35 (inkl. 7.7 % MwSt.). Die Schibli AG führt bereits die Elektroinstallationen für die Erneuerung «UW03 Schlammmentwässerung» sowie für den Neubau Schlammstapel aus (SRB 162/2021).



Der EMSRL-Planer hat die Offerte technisch und preislich geprüft und für «in Ordnung» befunden.

b) Automatisierungs- und Prozessleitsystem (AS & PLS) zur Erneuerung der «UW03 Schlammwässerung

Der Arbeits- und Lieferumfang beinhaltet die Erstellung, Lieferung und Montage der Automatisierungs- und Prozessleitsystemeinrichtungen für die Heizungs-, Lüftungs- und Kälte-Anlagen im Schlammwässerungsgebäude.

Für diese Leistungen wurde die Chestonag Automation AG, Seengen, angefragt (Einzelanfrage). Sie offerierte dies am 18. April 2023 für Fr. 28 559.90 (inkl. 7.7 % MwSt.). Die Chestonag Automation AG ist bereits Lieferantin des bestehenden Automatisierungs- und Prozessleitsystems der ARA Furt und wurde bereits mit den Arbeiten zur Erneuerung der «UW03-Schlammwässerung» beauftragt. Der EMSRL-Planer hat die Offerte technisch und preislich geprüft und für «in Ordnung» befunden.

c) Schalt- und Steuerschränke

Der Arbeits- und Lieferumfang beinhaltet die Erstellung, Lieferung und Montage der Schalt- und Steuerschränke für die Heizungs-, Lüftungs- und Kälte-Anlagen im Schlammwässerungsgebäude. Für diese Leistungen wurde die STB Engineering AG, Berschis, angefragt (Einzelanfrage). Sie offerierte dies am 23. Juni 2023 für Fr. 20 217.15 (inkl. 7.7 % MwSt.). Die STB Engineering AG führt bereits die restlichen Schalt- und Steuerschränke für die Erneuerung «UW03 Schlammwässerung» sowie für den Neubau Schlammstapel aus (SRB Nr. 162/2021).

Vergleich mit Kostenvoranschlag gemäss Kreditbewilligung, Kostenstand per Anfang Juli 2023

Im Kostenvoranschlag vom 8. März 2021 sind vorstehende EMSRL-Leistungen nicht explizit enthalten. Im SRB Nr. 256/2023 wurde festgehalten, dass insgesamt Reserven vom 637 188 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.) enthalten sind. Nach den Vergaben der Etappen 2 & 3 betragen die Reserven noch 248 600 Franken (inkl. 7.7 % MwSt.). Unter Berücksichtigung der vorliegenden EMSRL-Vergaben von Fr. 73 973.35 + Fr. 28 559.90 + Fr. 20 217.15 = Fr. 122 750.40 verbleiben noch Reserven von Fr. 125 849.60 (inkl. 7.7 % MwSt.). Damit sind die Kosten für die EMSRL-Vergaben gedeckt.

Auf Antrag des Ausschusses Bau und Infrastruktur **beschliesst** der Stadtrat:

1. Für den Ersatz der EMSRL-Einrichtungen bei der ARA Furt werden die Arbeiten und Leistungen an folgende Firmen vergeben:



- a) Die Schibli AG, Kloten, wird mit der Elektroinstallation gemäss Angebot vom 26. Mai 2023 zum Betrag von Fr. 73 973.35 (inkl. 7.7 % MwSt.) gemäss Angebot vom 26. Mai 2023 beauftragt.
 - b) Der Chestonag Automation AG, Seengen, werden die Arbeiten für das Automatisierungs- und Prozessleitsystems zur Erneuerung der «UW03 Schlammmentwässerung» sowie für den Neubau Schlammstapel zum bereinigten Preis von netto Fr. 28 559.90 (inkl. 7.7 % MwSt.) gemäss Angebot vom 18. April 2023 vergeben.
 - c) Die STB Engineering AG, Berschis, wird mit der Erstellung, Lieferung und Montage der Schalt- und Steuerschränke für die Heizungs-, Lüftungs- und Kälte-Anlagen im Schlammmentwässerungsgebäude gemäss Angebot vom 23. Juni 2023 zum bereinigten Preis von netto Fr. 20 217.15 (inkl. 7.7 % MwSt.) beauftragt.
2. Die Kosten gehen zulasten des mit Stadtrats-Beschluss Nr. 162 vom 21. April 2021 bewilligten Objektkredits von 7,5 Mio. Franken; Investitionsrechnung, Konto 7209.5030.00/INV00201.
 3. Die BGG Engineering AG wird beauftragt,
 - die Vergaben den jeweiligen Offertstellern schriftlich mitzuteilen;
 - mit den verschiedenen Firmen das verbindliche Bauprogramm zu vereinbaren, soweit notwendig, Werkverträge abzuschliessen und diese der Abteilung Umwelt und Infrastruktur zur Unterschrift vorzulegen.
 4. Mitteilung an:
 - a) Hunziker Betatech AG, Pflanzschulstrasse 17, 8400 Winterthur
 - b) BGG Engineering AG, Schokoladenweg 6, 9011 St. Gallen
 - c) Gemeinderat Bachenbülach, Schulhausstrasse 1, 8184 Bachenbülach
 - d) Gemeinderat Winkel, Seebnerstrasse 19, 8185 Winkel
 - e) Gemeinderat Hochfelden, Gemeindehausstrasse 46, 8182 Hochfelden
 - f) Gemeinderat Höri, Wehntalerstrasse 46, 8181 Höri
 - g) Gemeinderat Eglisau, Obergass 17, 8193 Eglisau
 - h) Gemeinderat Stadel, Zürcherstrasse 15, 8174 Stadel
 - i) Zweckverband Abwasserverbund Embrachertal, c/o Gemeinde Rorbass, Kirchgasse 1, 8427 Rorbass
 - j) Andrea Spycher, Stadträtin
 - k) Dirk Kauffeld, Leiter Umwelt und Infrastruktur

Protokoll Auszug



Behörde Stadtrat

Klassifizierung öffentlich

Beschluss-Nr. 294

Sitzung vom 23. August 2023

- l) Christoph Brot, Leiter Infrastruktur
- m) Erich Schmid, Leiter ARA Furt
- n) Hanspeter Gossweiler, Tiefbau

Stadtrat Bülach

Mark Eberli
Stadtpräsident

Christian Mühlethaler
Stadtschreiber